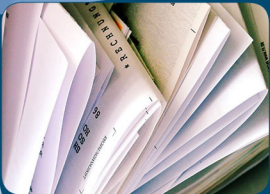




Über uns



Dienstleistungen



Sprachen

Translations

Software Localization

Proofreading

LOGOTEC



Project Management

Database Maintenance

Desktop Publishing

Interpreting Services

Language Courses

Subtitling

Transcriptions



Fachgebiete



Referenzen



Kontakt

Professional Multilingual Solutions



ÜBER UNS



Profil

Unternehmensmission. Logotec Language Services ist Ihr professioneller Partner für umfassende mehrsprachige Kommunikationsdienstleistungen. Unsere strategischen Lösungen erleichtern Ihnen den Austausch mit Ihren Kunden und Klienten und unterstützen Sie dabei, neue Märkte zu erschließen. Wir stellen unsere Erfahrung und unser Wissen in den Dienst unseres Kunden, um maßgefertigte Lösungen zu entwickeln, die das Wachstum Ihres Unternehmens auch auf internationaler Ebene fördern.

Geschichte. Logotec Language Services wurde in 2001 gegründet. Dank effizienter Marketingmaßnahmen und eines qualitätsorientierten Dienstleistungsangebots macht sich Logotec LS bald auch auf internationalen Märkten einen Namen und kann so seinen Kundenkreis vergrößern. Das auf Modernität und Flexibilität ausgerichtete Geschäftsmodell des Unternehmens entwickelt sich dank der Einsatzbereitschaft & unermüdlichen Leistung seines internationalen Teams beständig weiter.

Das Team. Unser Team besteht aus sorgfältig ausgewählten Übersetzern, Dolmetschern, DTP Experten sowie spezialisierten Korrektoren, die über Fachqualifikationen in den Bereichen Ingenieurwesen, IT, Elektronik, Medizin, Recht, Finanzwesen und diverse andere Qualifikationen verfügen. Diese Fachkräfte können auf eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung in ihren Spezialgebieten zurückblicken und arbeiten ausschließlich in ihrer jeweiligen Muttersprache, um beste Qualität zu gewährleisten. Darüber hinaus hat Logotec LS ein weltumspannendes Partnernetzwerk von Sprachdienstleistern aufgebaut, womit ein hohes Maß an Professionalität und Effizienz gewährleistet wird.

Logistik. Die Qualität unserer Dienste basiert auch auf modernster Computertechnologie (OS WinXP, Vista, Mac OS X), externe Speichergeräte & Backup-Medien, standardisierte Softwarepakete (Wörterbücher, Terminologiedatenbanken; Fachlexika), mobile Computer, Laserdrucker, Scanner, Fax sowie einen 24-Stunden-Internetzugang mit ADSL-Bandbreite & optionaler ISDN-Anbindung umfasst. Wir setzen Anti-Trackware-Lösungen ein, die stets auf dem neuesten Stand der Technik gehalten werden. Jedwede Information von Kunden, die uns übermittelt wurde, wird sorgfältig gespeichert, vor fremden Zugriffen gesichert und streng vertraulich behandelt.

Aspekte der Qualitätssicherung

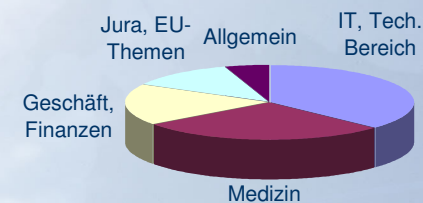
1. Eine Unternehmenstradition, die uns bereits auf eine über 10-jährige Erfahrung und Präsenz auf dem Gebiet der Sprachdienstleistungen zurückblicken lässt.
2. Einsatz professioneller Übersetzungstechnologien (CAT-Anwendungen, spezialisierte Hardcopy- und CD-ROM-basierte Wörterbücher, Referenzmaterial und Glossare, die online bzw. intern abrufbar sind).
3. Einsatz ausschließlich muttersprachlicher Experten, die eine über mindestens fünfjährige Erfahrung als hauptberufliche Übersetzer verfügen.
4. Erstellung und regelmäßige Pflege von Datenbanken und Glossaren für jeden unserer Kunden.
5. Erstellung und regelmäßige Pflege von Datenbanken und Glossaren für jedes unserer Fachgebiete.
6. Terminologische Konsistenz und Einheitlichkeit, die für jedes neue Projekt eines Kunden sichergestellt ist (kontinuierliche Aktualisierung von Datenbanken und Einhaltung der kundenspezifischen Terminologien).
7. Ein breites Spektrum von Einzel- und Gesamtdienstleistungen, Geschwindigkeit und Flexibilität bei der Projektabwicklung.
8. Fachliche Begleitung und Leitung mehrsprachiger Projekte durch Projektleiter.
9. Professionelle sprachliche Redaktion übersetzter Texte durch muttersprachliche Fachspezialisten.
10. Ausrichtung unserer Dienstleistungen auf die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden.

Unser Erfolg

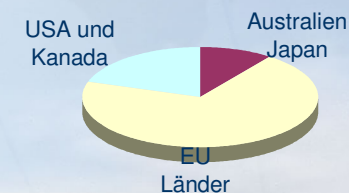
Dank unseres Bekenntnisses zu qualitätsorientierter Dienstleistung und des unermüdlichen Einsatzes unserer hochqualifizierten Mitarbeiter, lässt sich unser Erfolg mittlerweile belegen durch:

- einen Anstieg unseres Umsatzes auf das 20-fache des Umsatzes im Jahr der Unternehmensgründung
- die erfolgreiche Abwicklung bedeutender multilingualer Projekte mit mehr als 3 Millionen Wörtern jährlich sowie den damit verbundenen kunden- und projektspezifischen Dienstleistungen
- die internationale Erweiterung unseres Kundenkreises und unseres Netzes externer Partner als ein Ergebnis effizienter länderübergreifender Marketingstrategien.

Arbeitsverteilung nach Fachgebiet



Die Herkunft unserer Kunden



DIENSTLEISTUNGEN

Den Anforderungen eines zunehmend globalisierten Marktes genügend, bieten wir ein breites Spektrum an Sprachdienstleistungen, die unseren Kunden internationale Geschäftsprozesse ermöglichen oder erleichtern.

Übersetzungen

Logotec Language Services ist darauf ausgerichtet, Ihnen alle anfallenden Übersetzungsarbeiten für die wichtigsten Sprachkombinationen und Spezialgebiete abzunehmen. Vom einfachen Briefverkehr bis zu komplexen Software-Lokalisationsprojekten oder mehrsprachigen technischen Handbüchern, bieten wir Ihnen international ausgerichtete Lösungen und multilinguale Produkte. Dies wird uns durch unser sorgfältig ausgewähltes Team professioneller Übersetzer und ein umfangreiches Netz an internationalen Partnern ermöglicht.

Software-Lokalisation

Im Unterschied beispielsweise zu schriftlichen Dokumentationen, sind bei den höchst komplexen Software-Lokalisationsprojekten mehrere Teams involviert (Projektleiter, Übersetzer und Lokalisierungsexperten). Wir unterstützen Sie dabei, Ihr Produkt zu lokalisieren und damit Ihr Geschäft in anvisierten Ländern zu maximieren. Wir lokalisieren Handbücher, Marketingmaterial, Markenbildung, Software-Interfaces und Webaufrufe für diverse Sprachen und Länder. Nur so können Sie sicher sein, dass Ihr Produkt technisch angepasst, sprachlich präzise, kulturspezifisch angemessen und für die Einführung auf einem Zielmarkt optimiert ist.

Korrekturlesen

Eine der wichtigsten Dienstleistungen, die einen gleichmäßig hohen Qualitätsstandard der Arbeitsabläufe garantiert, ist das Korrekturlesen von Übersetzungen. Wir bieten diesen zusätzlichen und besonders hochwertigen Dienst all denjenigen Kunden, deren Hauptaugenmerk auf Qualität des Endprodukts und weniger auf ökonomischen Aspekten liegt. Die Aufgabe der Korrektur von Übersetzungen wird von unserem großen Netz hochqualifizierter Übersetzer und Korrektoren übernommen, die auf Spezialgebieten wie beispielsweise Recht, Medizin, Ingenieurwesen, Informatik, Chemie, Physik oder anderen Fächern ausgebildet sind. Schließlich übernehmen wir auf Wunsch auch die Endredaktion von Druckvorstufen, wobei vor allem das Endlayout von Dokumenten und zielsprache-spezifische Schriftzeichen überprüft und gegebenenfalls korrigiert werden.

Projektmanagement

Ein Projektleiter nimmt eine zentrale Rolle bei der Koordination von Übersetzer, Redakteur und Kunden ein und ist für die Etablierung effektiver und effizienter Arbeitsprozesse zuständig. Selbst ein erfahrener Übersetzer, leitet der Projektmanager mehrsprachige Aufträge von den ersten Arbeitsschritten bis zur Fertigstellung, hält den Kunden über den Projektfortschritt auf dem Laufenden und sichert die Abwicklung der Arbeiten den Qualitätsanforderungen und zeitlichen Bestimmungen gemäß.

Datenbankpflege und -wartung

Dank professioneller Übersetzungswerkzeuge ist es uns möglich, optimal auf die Bedürfnisse des jeweiligen Kunden abgestimmte oder fachspezifische Datenbanken einzurichten und zu pflegen. Auch terminologische Glossare für bestimmte Fach- und Sachbereiche werden auf Wunsch des Kunden für die entsprechende Zielsprache zusammengestellt. Auf diese Weise werden optimale terminologische Konsistenz und Genauigkeit unserer Sprachdienstleistungen über den Zeitraum der Zusammenarbeit mit Kunden und Partnern gewährleistet, die auch höchsten Qualitätsansprüchen Genüge leisten.

Desktop Publishing (DTP)

DTP-Aufgaben werden von unseren Spezialisten in enger Kooperation mit Übersetzern und Projektleitern durchgeführt, um Texte und Grafiken den Gegebenheiten der jeweiligen Zielsprache anzupassen. Unsere Erfahrung erstreckt sich über die Gebiete der Bildbearbeitung, des Desktop-Publishing sowie den Einsatz und die professionelle Bedienung einschlägiger Software für diesen Bereich. Wir arbeiten mit Programmen wie FrameMaker, PageMaker, QuarkXpress, Photoshop, Adobe Acrobat, Interleaf, Visio, Illustrator und diversen anderen.

Dolmetschen

Logotec Language Services bietet Kunden, die sich auf internationaler Ebene etablieren wollen, simultane oder konsekutive Dolmetscher-Dienstleistungen an. Dies umfasst beispielsweise offizielle oder inoffizielle geschäftliche Zusammenkünfte, Konferenzen, Workshops, berufliche Trainingsangebote, Assistenz bei Messen und Verkaufsausstellungen. Unser Netz hochqualifizierter technischer und wissenschaftlicher Dolmetscher deckt alle relevanten europäischen Sprachen ab.

Sprachkurse

Unsere Sprachkurse werden weitestgehend den Bedürfnissen des jeweiligen Kunden angepasst, wobei wir auf eine Schüler-Lehrer-Ratio von 1:1 beziehungsweise im Falle von Gruppenunterricht auf kleine Gruppen mit nur wenigen Teilnehmern Wert legen. Unser muttersprachliches Lehrpersonal ist für den Bereich des Fremdsprachenunterrichts optimal ausgebildet und stellt die Arbeitsgebiete des jeweiligen Kunden bzw. seine Interessenschwerpunkte hinsichtlich Zielsprache und -land in den Mittelpunkt des Unterrichts. Das Interesse des Lernenden wird durch ein angenehmes und anregendes Unterrichtsklima sowie die Erarbeitung von Schwerpunktthemen mit Hilfe unterschiedlicher Lernmittel (CDs, Lerneinheiten, Sprachbücher, Audio- und Videokassetten) optimal angeregt. Übungen für Grammatik-, Les- und Hörverständnis werden sinnvoll miteinander kombiniert.

Untertitelung

Der Begriff der Untertitelung (engl. Subtitling) bezeichnet das Verfahren, bei dem Filmen mit fremdsprachlichen Dialogen eine schriftliche Übersetzung hinzugefügt wird. Das Endprodukt kann entweder als elektronische Wortdatei oder als reine Textdatei geliefert werden. Logotec Language Services arbeitet mit Spezialisten zusammen, die Untertitel für verschiedene Zielsprachen erstellen können, und ist somit in der Lage, Ihre Wünsche in diesem Bereich für ein breites Spektrum von Sprachkombinationen zu erfüllen.

Transkription von Texten

Logotec Language Services bietet Ihnen schnelle und zuverlässige Transkriptionsdienste. Auf der Basis von CDs, Audio- und Videokassetten oder elektronischen Audiodateien transkribieren wir mit großer Genauigkeit Ihre Audio- und Videoaufzeichnungen von beispielsweise Reden, Interviews, mündlichen Befragungen, Werbematerial oder Sitzungsmitteilungen. Nach Abschluss des Transkriptionsprozesses können die Texte bei Bedarf in andere Sprachen übersetzt werden. Alle Transkriptionen werden von Muttersprachlern durchgeführt sowie sorgfältig überprüft und korrektur-gelesen, bevor sie dem Kunden geliefert werden.



SPRACHEN

Dank unseres Teams professioneller muttersprachlicher Übersetzer und Dolmetscher und eines weltumspannenden Netzes von Kooperationspartnern, können wir ein umfangreiches Angebot an Sprachdienstleistungen für die folgenden Primär- und Sekundärsprachen anbieten (in alphabetischer Reihenfolge):

Alle europäischen Sprachen

	Albanien	Albanisch	SQ
	Bulgarien	Bulgarisch	BG
	Dänemark	Dänisch	DA
	Deutschland	Deutsch	DE
	Vereinigtes Königreich	Englisch	EN
	Estland	Estonisch	ET
	Finnland	Finnisch	FI
	Frankreich	Französisch	FR
	Griechenland	Griechisch	EL
	Niederlande	Holländisch	NL
	Italien	Italienisch	IT
	Kroatien	Kroatisch	HR
	Lettland	Lettisch	LV

	Litauen	Litauisch	LT
	Malta	Maltesisch	MT
	Mazedonien	Mazedonisch	MK
	Moldawien	Moldawisch	MO
	Norwegen	Norwegisch	NO
	Polen	Polnisch	PL
	Portugal	Portugiesisch	PT
	Rumänien	Rumänisch	RO
	Russland	Russisch	RU
	Schweden	Schwedisch	SV
	Serbien	Serbisch	SR
	Slowakei	Slowakisch	SK
	Slowenien	Slowenisch	SL
	Spanien	Spanisch	ES

	Tschechische Republik	Tschechisch	CS
	Türkei	Türkisch	TR
	Ungarn	Ungarisch	HU
	Ukraine	Ukrainisch	UK
	*USA	US English	EN

Asiatische Sprachen

	Saudi Arabien	Arabisch	AR
	China	Chinesisch	ZH
	Japan	Japanisch	JA
	Korea	Koreanisch	KO
	Vietnam	Vietnamesisch	VI



FACHGEBIETE

Ob Ingenieurwesen, Medizin, Recht, Betriebswirtschaft oder andere Fachgebiete, Logotec Language Services gewährleistet akkurate Übersetzungsdienste. Wir sind spezialisiert auf Sprachdienstleistungen für Technologie- oder pharmazeutische Unternehmen, Hersteller medizinischer und technischer Geräte, Behörden der öffentlichen Hand sowie nationale und internationale Institutionen, multinationale Gesellschaften und andere Auftraggeber. Vertrauend auf unser hochqualifiziertes Team von Mitarbeitern und vor dem Hintergrund unserer umfangreichen, zehnjährigen Erfahrung, bieten wir Sprachdienstleistungen für folgende Fachgebiete an (in alphabetischer Reihenfolge):

Ingenieurwesen und Technologie

Abfallwirtschaft
Agronomie
Agrarwissenschaft
Automobilindustrie
Bau- und Konstruktionswesen
Benutzerhandbücher und -anleitungen
Druckindustrie
Elektronik
Glas- und Keramikverarbeitung
Halbleiter
Hardware
Hoch- und Tiefbau
Holzindustrie
Hüttenwesen und Metallurgie
Industrietechnik
Ingenieurwesen
Kunststoff- & Gummiverarbeitung
Luft- und Raumfahrt
Maschinenanlagen und Werkzeuge
Mechanik
Montanindustrie
Öl und Gas
Papierverarbeitung
Produktionstechnik
Sicherheitssysteme
Software-Lokalisation und -Dokumentation
Spitzentechnologie
Stromversorgung
Systemanalyse und Programmentwicklung (SAP)
Telekommunikationswesen
Textilindustrie
Transportwesen
Wasserwirtschaft
Wirtschaftsingenieurwesen
Etc.

Medizin

Anatomie
Arzneimittel
Biologie
Biomedizinische Technik
Biotechnologie
Bio- und Umweltwissenschaften
Botanik
Chemie und Biochemie
Chirurgie
Datenblätter
Datenerfassungsbögen (CRF)
Dentalgeräte
Genetik
Immunologie
Klinische Studien
Komplementär- und Alternativmedizin (CAM)
Medizinische Geräte und Hilfsmittel
Medizinische Instrumente
Medizinische Vordrucke und Fragebögen
Mikrobiologie
Neurologie
Onkologie
Patientenfragebögen und -informationen
Pharmakologie
Produktbezeichnungen
Psychologische Gutachten
Radiologie
Toxikologie
Veterinärmedizin
Virologie
Volks Gesundheit (Public Health)
Wissenschaftliche Veröffentlichungen
Zahnmedizin
Etc.

Verwaltung und Recht

Arbeitsrecht
Aufträge
Ausweisunterlagen
Bekanntmachungen und Anweisungen
Diplomurkunden
Einwanderungsrecht
EU-Recht
Geburtsanzeigen
Geistiges Eigentumsrecht
Gerichtsbescheide
Gerichtsprotokolle
Gesellschaftsrecht
Handlungsvollmachten
Heiratsurkunden
Immobilien-gewerbe
Institutionelle und organisatorische Information
NRO-Unterlagen und Dokumentation
Öffentliche Verlautbarungen
Patente
Pharmazeutische Lizenzen
Steuerrecht
Sterbeurkunden
Strafrecht
Unternehmensrecht
Unternehmenssatzungen
Urheberrecht
Verträge
Vollmachten
Warenzeichen
Zertifikate
Zivilrecht
Etc.

Wirtschaft und Finanzwesen

Allgemeine betriebswirtschaftliche Themen
Bankauszüge
Bankwesen
Finanzberichte
Finanzwesen
Geschäftskorrespondenz
Geschäftsverträge
Handel
Hotelmanagement
Informationsmanagement
Marketing
Medien
Öffentlichkeitsarbeit
Statistik
Unternehmensführung
Unternehmenskommunikation
Versicherungswesen
Volkswirtschaft
Werbung
Etc.

Allgemeines

Bildung und Ausbildung
Fußball
Gastronomie
Geografie
Geschichte
Internationale Beziehungen
Kosmetik
Kultur
Leichtathletik
Literatur
Mode
Nahrungsmittelindustrie
Naturwissenschaften
Ökologie
Rezepte
Sozial- und Humanwissenschaften
Tourismus
Umwelt
Etc.





REFERENZENZEN

Seit mehr als 10 Jahren wickelt unsere Übersetzungsagentur über unsere wichtigsten Geschäftspartner erfolgreich umfangreiche Projekte für renommierte Endkunden, wie zum Beispiel nationale und internationale Gesellschaften und Unternehmen ab. Exemplarisch seien hier einige unserer Aufträge genannt (in alphabetischer Reihenfolge):

"We started our collaboration with Logotec Language Services in 2004 and have continued ever since to require its services for translation and proofreading into the major North, East and West European target languages. Logotec LS has always complied with our specific requirements, providing quality translations with a professional approach of the assigned projects and meeting the tight deadlines that our customers often require. We are very pleased to have Logotec Language Services as our business partner and we highly recommend its services to anyone."

Mr. Nakajima, A. Inc., Japan

"I have been working with Logotec Language Services since the beginning of 2004. The first time I was lucky enough to work with them, they saved me from losing a large US customer. They are very experienced in DTP. I can send them just about any format, and it's not a problem. From a simple PageMaker file to a highly complex Quicksilver file, I can always be rest assured that our customers will be pleased. Besides English and German into Italian, they have also supplied English into German and French, and I'll know where to go when I need English into Romanian as well. I know who to call when I need a high-quality, on-time and well-formatted translation. They haven't disappointed me once after working with them on numerous occasions, and it's always a pleasure to do business with them."

Ms. V. Graham, ZMC, USA

INGENIEURSWESEN UND TECHNOLOGIE

3M
(verschiedene Übersetzungen)

AIR CONTROL INDUSTRIES
(Vorschriftenhandbuch)

ALPINE
(Navigationssystem und Funkausrüstung)

ARBURG
(Spritzgussmaschinen)

BALLUFF
(Signalumwandler)

BERNINA
(Bügelsysteme)

BODYCOTE
(Wärmebehandlungsprozesse)

BELRON, BOSCH, CARGLASS NISSAN
(Automobilindustrie)

CANON
(Korrekturlesen Benutzerhandbücher)

CASTELLETTI, ALSTOM, AMMANN, GRUPPO MILANO
(Unterlagen für das Bauwesen & den Straßenbau)

CHAM PAPER GROUP
(Übersetzung von Informationsbroschüren)

CISCO –SYSTEMS
(Fortbildungsprogr. für Netzwerktechnik)

CLAAS, BOBCAT
(Agrarmaschinen)

DAIMLER CHRYSLER
(Marketing und technische Übersetzungen)

DANFOSS, BECKHOFF
(Antriebssysteme)

DELL & MICROSOFT
(Informationstechnologie)

FONDITAL, NOVA FLORIDA
(Radiatoren und Heißwassererzeuger)

FUJIFILM
(Bildschirmtexte - OSD)

GEBERIT
(Sanitäreinrichtungen)

GEDA
(Fahrstühle)

HEXAGLOT TOPTRANSLATOR
(Übersetzung von Handbüchern)

HÜTTLIN GMBH
(Übersetzung von Handbüchern)

HOLZMA
(Holzverarbeitungsanlagen)

HUP GmbH & Co. KG
(Benutzerhandbücher)



KEMPER
(Brotbackmaschinen)

KEYENCE
(Bedienungsanleitung für Messsensoren)

MSA
(Sicherheitseinrichtungen)

NEG MICON
(Broschüre für Windturbinen)

PANASONIC, JVC, RICOH
(Handbücher für digitale Camcorder, DVD-Spieler, Übersetzung von Bildschirmtexten – Projektmanagement und Übersetzung in alle relevanten europäischen Sprachen)

PHILIPS
(Lichttechnologie)

RICOH, HEIDELBERG, KOMORI
(Handbücher für die Druckindustrie)

RYOBI
(Gartengeräte)

SAKRET
(Broschüren für das Bauwesen)

SAP, CAPGEMINI
(Software & Unternehmenslösungen)

SIEDLE
(Haustelefonssysteme)

SIEMENS SINUMERIK
(Automationssyst. für Werkzeugmaschinen)

SKYMASTER
(Digitalempfänger)

TAYLOR MACHINE WORKS Inc.
(Elektromotoren, Traktoren)

THE JOHNSON CORPORATION
(Technische Datenblätter für diverse Produkte)

TRUMPF, DEUTA- WERKE
(Lasertechnologie-Benutzerhandbücher)

UNIMETAL
(Website)

VOSSLOH, STADLER, BELGIAN RAILWAYS SNCB, SARDINIAN RAILWAYS FdS, GERMAN RAILWAYS DB
(Übersetzungen für die Schienenindustrie)

WALTER
(Messgeräte, Schleifmaschinen, Bohrer und Drehautomaten)

WK & DAIMLER-CHRYSLER
(Automobilwesen)

ZEISS, BIZERBA
(Elektr. Waagen & Schneidemaschinen)

ZINSER
(Textilmaschinen)

ZF, SIEMENS
(Briefverarbeitung)



REFERENZENZEN



MEDIZIN

BECKMAN COULTER

(Chemisches Informationshandbuch, Anleitungen für klinische Systeme, TQ-Prep Arbeitsplätze)

BERCHTOLD

(Technische OP-Ausstattung und -Beleuchtungssysteme)

BIOTRIN

(Medizinische Labortests)

CYTOCELL

(Diverse Texte über Zytogenetik)

ETERA, Romania

(Pharmazeutische Lizenzen, Laboranalysen, kosmetische Produkte)

FACIT- Center on Outcomes, Research & Education

(Korrekturlesen medizinischer Fragebögen)

GATREM Limoges

(Medizinische Broschüren)

PHARMING GROUP N.V.

(Medizinische Texte & Patientenfragebögen)

SCHWARZ BIOSCIENCES FACTS

(Anwenderhandbuch und diverse Patientenfragebögen)

SERONO

("IVRS Scenario Investigation" – verschiedene Projekte)

TOSHIBA

(Röntgenlaser)

TVC Inc.

(Diverse Broschüren über Management in der allgemeinen medizinischen Versorgung bzw. in stationären Programmen)

3M

(Medizinische Texte)

VERWALTUNG UND RECHT

EUSEBI IMPIANTI SRL

(Geschäftsvertrag und technische Dokumentationen)

CAAF CISL

(Dokumentation der Rechte und Pflichten von Mitarbeitern)

COMUNE DI TORINO

(Dokumente bzgl. des Einwanderungsverfahrens und diverse administrative Texte und Broschüren)

SCEF Ticino

(EduQua-Zertifikat)

TAX ANALYSTS UK

(Artikel über das Finanzwesen)

Verschiedene Vertragswerke und juristisch-administrative Texte für eine Vielzahl von Auftraggebern.

WIRTSCHAFT UND FINANZWESEN

ARTSANA

(SAP -Projekte)

CARREFOUR

(Katalog-Übersetzung)

CHAM PAPER GROUP

(Übersetzung von Unternehmensprospekten)

LA POSTE

(Marketingtexte)

PAGLIERANI s.a.s.

(Geschäftskorrespondenz)

PIAGGIO & BECKHOFF

(Webseiten)

PIRELLI

(Präsentationen und CSR)

SCM CH

(Milchverarbeitungsindustrie)

YAMAHA

(Website)

ALLGEMEINES

ALSTOM

(Allgemeine Texte)

BARILLA

(Kochrezepte)

CARREFOUR

(Katalogübersetzung)

HILTI

(Allgemeine Texte)

ILLY Caffè

(Produktpräsentation)

MICHELIN

(Reiseführer)

SIMBA TOYS

(Produktpräsentation)

The WATER MUSEUM –Romania

(Allgemeine Texte)

Unternehmensgruppe WUND

(Bauindustrie)

ZERMATT Museum – Switzerland

(Mehrsprachige Museumspräsentation)

"One of the most important aspects of our company is to provide translations from Italian into various foreign languages. We select our collaborators not based on territorial proximity but according to their experience, capacity and reliability. We chose Logotec Language Services as our translation and proofreading partner for the legal-administrative field and the Italian - Romanian language combination. Logotec LS has always proven its professionalism, seriousness and capacity of understanding and meeting the specific requirements of the client. The maximum quality of the projects assigned and the prompt observance of the deadlines, even when tight, entitle Logotec LS to be our ideal partner.

For our company the quality of the translations and the client's satisfaction are two essential conditions for our presence on the market. Our collaboration with Logotec LS has always satisfied both conditions and we are very pleased to rely on this company for future collaborations."

Ms. S. Giuliani, G. Sas, Italy



KONTAKT



Logotec Language Services Professionelle Kommunikationsdienstleistungen

Anschrift:
Maulbeerallee, 10
14624 Dallgow-Döberitz
Deutschland

Tel.: 0049 151 19 38 37 34
Tel.: 0049 3322 831 04 89
Fax: 0049 3322 252 35 41
www.logotec-ls.com

Email:
info@logotec-ls.com
office@logotec-ls.com
office_mac@logotec-ls.com

